



Bruxelles, den 19.12.2012  
COM(2012) 780 final

2012/0363 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst af 1992**

## **BEGRUNDELSE**

Den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (herefter "overenskomsten") blev indgået af Fællesskabet ved afgørelse 92/580/EØF<sup>1</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år til den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Overenskomsten blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i juni 2011 og gælder indtil den 31. december 2013.

Det er i Unionens interesse, at overenskomsten igen forlænges med op til to år.

Forlængelsen af overenskomsten medfører, at EU's bidrag til overenskomstens administrative budget også forlænges. Bidraget er opført under post 05 06 01 i EU's almindelige budget (Internationale aftaler på landbrugsområdet).

Formålet med dette forslag er at indhente Rådets bemyndigelse til, at Kommissionen på Unionens vegne i Det Internationale Sukkerråd stemmer for, at overenskomsten forlænges til den 31. december 2015.

---

<sup>1</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om fastlæggelse af den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst af 1992**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den internationale sukkeroverenskomst af 1992 blev indgået af Fællesskabet ved Rådets afgørelse 92/580/EØF<sup>2</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år til den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Overenskomsten blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i juni 2011 og gælder indtil den 31. december 2013. Det er i Unionens interesse, at den forlænges igen. Kommissionen, der repræsenterer Unionen i Det Internationale Sukkerråd, bør derfor bemyndiges til at stemme for en sådan forlængelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Den holdning, som Unionen skal indtage i Det Internationale Sukkerråd, vil være at stemme for, at den internationale sukkeroverenskomst af 1992 forlænges for endnu en periode på op til to år.

Kommissionen bemyndiges til at give udtryk for denne holdning i Det Internationale Sukkerråd.

---

<sup>2</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

**Politikområde:** Landbrug og udvikling af landdistrikter

**Aktivitet:** Internationale aspekter af politikområdet landbrug og udvikling af landdistrikter

### 1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

Område 4 – EU som global partner

05 06 01: Internationale aftaler på landbrugsområdet

### 2. SAMLEDE TAL

2.1. Samlet rammebevilling (aktionsbevillinger): 0,882 mio. EUR

2.2. Gennemførelsesperiode: 1.1.2014 til 31.12.2015

2.3. Samlet flerårigt skøn over udgifterne (mio. EUR), med forbehold af budgetmyndighedens godkendelse af budgettet for 2014 og 2015

	2014	2015	I alt
Forpligtelser	0,430	0,452	0,882
Betalinger	0,430	0,452	0,882

2.4. Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering

2.5. Virkninger for budgettets indtægtsside

Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltning gennemførelse)

### 3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA-deltagelse	Ansøgerlandenes deltagelse	Udgiftsområde i de finansielle overslag
Oblig.	Opdelte	NEJ	NEJ	NEJ	4 – EU som global partner

### 4. RETSGRUNDLAG

Artikel 207 sammenholdt med traktatens artikel 218, stk. 9 (TEUF).

## **5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE**

### **5.1. Behov for EU-foranstaltninger**

EU bør på grund af sin økonomiske betydning, især i landbrugssektoren, deltage i de internationale aftaler på landbrugsområdet, så det kan følge udviklingen på verdensplan og forsvare Unionens interesser med hensyn til de pågældende produkter.

EU's medlemsbidrag gør det muligt at nå Den Internationale Sukkeroverenskomsts mål. Den Internationale Sukkerorganisation (ISO), der administrerer overenskomsten, fremmer overenskomstens mål såsom internationalt samarbejde, udveksling af statistiske oplysninger, markedsprognoser osv. Det er derfor i EU's interesse at være part i overenskomsten.

Medlemsbidraget fastlægges på årsbasis og skal erlægges, så længe EU er medlem.

Hvis EU på egen hånd skulle udføre de samme opgaver, som ISO udfører, er det klart, at de samlede udgifter ville være meget større end udgifterne til medlemsbidraget.

### **5.2. Indsatsområder og nærmere bestemmelser for budgetbevillingerne**

EU betaler medlemsbidraget til ISO på årsbasis. De årlige bidrag betales, så længe EU er med i overenskomsten.

Europa-Kommissionen deltager fuldt ud i ISO's aktiviteter og drager fuld fordel af medlemskabet.

## **6. FINANSIELLE VIRKNINGER**

### **6.1. Samlede finansielle virkninger for aktionsbevillingerne**

Forpligtelser (3 decimaler): 0,882 mio. EUR for to år: 0,430 mio. EUR for 2014 og 0,452 mio. EUR for 2015.

### **6.2. Beregning**

Medlemsbidraget for det enkelte medlemsland fastsættes i forhold til det antal stemmer, som det pågældende medlem har fået tildelt, og i forhold til dets betydning på det internationale marked.

EU skønnes at få tildelt 550 stemmer af i alt 2 000 i 2014 og 2015, dvs. i hele forlængelsesperioden. Det anslåede bidrag pr. stemme for 2014 er 782 EUR, hvilket svarer til et EU-bidrag på 0,430 mio. EUR.

For 2015 anslås udgifterne under hensyntagen til den prisregulering pr. stemme (821 EUR) til 0,452 mio. EUR. I beløbene er allerede medregnet en sikkerhedsmargen på 15 % (valutakurser, uventede organisationsændringer osv.). En valutakurs på 1,25 EUR = 1 GBP er lagt til grund for beregningerne.

## 7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

### 7.1. Personalemæssige virkninger

Stillingstyper	Medarbejdere, der skal forvalte foranstaltningen med de eksisterende ressourcer		I alt	Opgavebeskrivelse
	Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A 0,2 B 0,1 C –	– – –	0,2 0,1 –	<i>Forberedelse til deltagelse i og opfølgning af møder i Den Internationale Sukkerorganisation</i>
Andre personaleressourcer	–	–	–	
I alt	0,3	–	0,3	

### 7.2. Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	36 600	0,3 x 122 000
Andre personaleressourcer		
I alt	36 600	

## 8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

### 8.1. Resultatopfølgningssystem

ISO's aktiviteter følges nøje af dens medlemmer, og EU deltager fuldt ud i organisationens ordinære møder. Der offentliggøres regelmæssigt en rapport om ISO's aktiviteter.

## 9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Betalingerne vil kun blive foretaget direkte til ISO's bankkonto efter modtagelse af en skriftlig anmodning, efter at det er kontrolleret, at beløbet i anmodningen svarer til det tal, der er vedtaget af Rådet for Den Internationale Sukkeroverenskomst.